



## JOURNALS

**No. 94**

Tuesday, May 4, 2021

10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 94**

Le mardi 4 mai 2021

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Presenting Reports from Committees

Mr. Finnigan (Miramichi—Grand Lake), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the fourth report of the committee, "Room to Grow: Strengthening Food Processing Capacity in Canada for Food Security and Exports". — Sessional Paper No. 8510-432-125.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 6, 7, 9 to 11, 13 to 15, 17 to 20, 23 to 25 and 27*) was tabled.

##### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning foreign affairs (No. 432-00908);
- by Mr. Godin (Portneuf—Jacques-Cartier), one concerning social affairs and equality (No. 432-00909).

### BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), moved, — That, given that:

- a) women and all members of the Canadian Armed Forces placed their trust in this government to act on claims of sexual misconduct;

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Présentation de rapports de comités

M. Finnigan (Miramichi—Grand Lake), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le quatrième rapport du Comité, « Possibilités de croissance : Renforcer la capacité de transformation alimentaire au Canada pour assurer la sécurité alimentaire et les exportations ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-125.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 6, 7, 9 à 11, 13 à 15, 17 à 20, 23 à 25 et 27*) est déposé.

##### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00908);
- par M. Godin (Portneuf—Jacques-Cartier), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n<sup>o</sup> 432-00909).

### TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), propose, — Que, étant donné que :

- a) les femmes et tous les membres des Forces armées canadiennes ont placé leur confiance dans le présent gouvernement, s'attendant à ce qu'il agisse face aux allégations d'inconduite sexuelle;

(b) the Prime Minister's Chief of Staff was informed about a specific sexual harassment allegation against General Jonathan Vance three years ago;

(c) the Prime Minister asserts that this sexual harassment allegation was never brought to his attention; and

(d) the Prime Minister said that those in a position of authority have a duty to act upon allegations,

the House call upon the Prime Minister to dismiss his Chief of Staff for failing to notify him about a serious sexual harassment allegation at the highest ranks of the Canadian Armed Forces and for being complicit in hiding the truth from Canadians.

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

### Government Orders

Pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the House resumed consideration of the motion of Mr. Wilkinson (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage), — That Bill C-12, An Act respecting transparency and accountability in Canada's efforts to achieve net-zero greenhouse gas emissions by the year 2050, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Richards (Banff—Airdrie), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-12, An Act respecting transparency and accountability in Canada's efforts to achieve net-zero greenhouse gas emissions by the year 2050, since the bill fails to:

(a) implement a plan that recognizes climate change is real and addresses the significant problem it represents, while also ensuring that economic development and job growth can flourish all across Canada; and

(b) address the fact that, after committing to working with Parliament on the makeup of the advisory group, the government appointed climate activists whose influence, if acted upon, would lead to the destruction of the oil and gas sector, disproportionately threaten certain regions of the country and their essential industries, and weaken national unity."

b) le chef de cabinet du premier ministre a été informé d'une allégation de harcèlement sexuel précise contre le général Jonathan Vance il y a trois ans;

c) le premier ministre affirme que cette allégation de harcèlement sexuel n'a jamais été portée à son attention;

d) le premier ministre a déclaré que les personnes en position d'autorité ont le devoir d'agir en cas d'allégations,

la Chambre demande au premier ministre de congédier son chef de cabinet pour avoir omis de l'informer d'une grave allégation de harcèlement sexuel aux plus hauts échelons des Forces armées canadiennes et pour avoir été complice de la dissimulation de la vérité aux Canadiens.

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

### Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Wilkinson (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien), — Que le projet de loi C-12, Loi concernant la transparence et la responsabilité du Canada dans le cadre de ses efforts pour atteindre la carboneutralité en 2050, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Richards (Banff—Airdrie), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-12, Loi concernant la transparence et la responsabilité dans les efforts du Canada pour atteindre zéro émission nette de gaz à effet de serre d'ici 2050, car il ne parvient pas à :

a) mettre en œuvre un plan qui reconnaît que le changement climatique est réel et s'attaque au problème important qu'il représente, tout en veillant à ce que le développement économique et la croissance de l'emploi puissent s'épanouir partout au Canada;

b) aborder le fait qu'après s'être engagé à travailler avec le Parlement sur la composition du groupe consultatif, le gouvernement a nommé des militants pour le climat dont l'influence, si elle était mise à exécution, conduirait à la destruction du secteur pétrolier et gazier, menacerait de manière disproportionnée certaines régions du pays et leurs industries essentielles, et affaiblirait l'unité nationale. ».

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 105 — Vote n° 105)

YEAS: 120, NAYS: 212

POUR : 120, CONTRE : 212

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alleslev
Allison	Arnold	Baldinelli	Barlow
Barrett	Benzen	Bergen	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Calkins	Carrie	Chiu	Chong
Cooper	Cumming	Dalton	Dancho
Davidson	Deltell	d'Entremont	Diotte
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Findlay (South Surrey—White Rock)	Finley (Haldimand—Norfolk)	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Gourde
Gray	Hallan	Harder	Hoback
Jansen	Jeneroux	Kelly	Kent
Kitchen	Kmiec	Kram	Kurek
Kusie	Lake	Lawrence	Lehoux
Lewis (Essex)	Liepert	Lloyd	Lobb
Lukiwski	MacKenzie	Maguire	Martel
Martinez Ferrada	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McLean	McLeod (Kamloops—Thompson— Cariboo)	Melillo	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Nater
O'Toole	Patzer	Paul-Hus	Poillievre
Raves	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Rood	Ruff	Sahota (Calgary Skyview)
Saroya	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shin	Shiple	Soroka
Stanton	Steinley	Strahl	Stubbs
Sweet	Tochor	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Viersen	Vis
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williamson	Wong	Yurdiga	Zimmer — 120

NAYS — CONTRE

Alhabra	Amos	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bagnell
Bains	Baker	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Bérubé	Bessette	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney (North Island—Powell River)	Blois	Boudrias
Boulerice	Bratina	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Champagne	Champoux	Charbonneau
Chen	Collins	Cormier	Dabrusin
Damoff	Davies	DeBellefeuille	Desbiens
Desilets	Dhaliwal	Dhillon	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Duvall	Dzerowicz	Easter
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher

Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Garrison
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hardie	Harris	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Julian
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lefebvre
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Manly	Marcil	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	McPherson	Mendès
Mendicino	Michaud	Miller	Monsef
Morrissey	Murray	Ng	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski
Qualtrough	Ratansi	Regan	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Sahota (Brampton North)
Saini	Sajjan	Saks	Samson
Sangha	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Schulte	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Simms	Singh	Sorbara
Spengemann	Ste-Marie	Tabbara	Tassi
Thériault	Therrien	Trudeau	Trudel
Turnbull	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Vaughan	Vignola	Virani
Weiler	Wilkinson	Wilson-Raybould	Yip
Young	Zahid	Zann	Zuberi — 212

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to order made Tuesday, April 27, 2021, under the provisions of Standing Order 78(3), the question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le mardi 27 avril 2021 en application de l'article 78(3) du Règlement, la motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 106 — Vote n<sup>o</sup> 106)

YEAS: 210, NAYS: 122

POUR : 210, CONTRE : 122

YEAS — POUR

Alhabra	Amos	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Bachrach	Badawey	Bagnell	Bains
Baker	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Bendayan	Bennett	Bergeron
Bérubé	Bessette	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney (North Island—Powell River)	Blois	Boudrias	Boulerice
Bratina	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Champagne	Champoux	Charbonneau	Chen
Collins	Cormier	Dabrusin	Damoff

Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Dhaliwal	Dhillon	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Duvall	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Fergus
Fillmore	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Garrison	Gaudreau
Gazan	Gerretsen	Gill	Gould
Green	Guilbeault	Hajdu	Hardie
Harris	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jordan	Jowhari	Julian	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lefebvre	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Marcil	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)
McPherson	Mendès	Mendicino	Michaud
Miller	Monsef	Morrissey	Murray
Ng	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Powlowski	Qualtrough	Ratansi
Regan	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Sahota (Brampton North)	Saini	Sajjan
Saks	Samson	Sangha	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Simms
Singh	Sorbara	Spengemann	Ste-Marie
Tabbara	Tassi	Thériault	Therrien
Trudeau	Trudel	Turnbull	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Vignola	Virani	Weiler	Wilkinson
Wilson-Raybould	Yip	Young	Zahid
Zann	Zuberi — 210		

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alleslev
Allison	Arnold	Atwin	Baldinelli
Barlow	Barrett	Benzen	Bergen
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Calkins	Carrie	Chiu
Chong	Cooper	Cumming	Dalton
Dancho	Davidson	Deltell	d'Entremont
Diotte	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Findlay (South Surrey—White Rock)	Finley (Haldimand—Norfolk)	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Gourde	Gray	Hallan	Harder
Hoback	Jansen	Jeneroux	Kelly
Kent	Kitchen	Kmiec	Kram
Kurek	Kusie	Lake	Lawrence
Lehoux	Lewis (Essex)	Liepert	Lloyd
Lukiwski	MacKenzie	Maguire	Manly

<b>Martel McColeman</b>	<b>May (Saanich—Gulf Islands) McLean</b>	<b>Mazier McLeod (Kamloops—Thompson— Cariboo)</b>	<b>McCauley (Edmonton West) Melillo</b>
<b>Moore Nater Poilievre Rempel Garner Sahota (Calgary Skyview) Seeback Sloan Strahl Uppal Viersen Waugh Yurdiga</b>	<b>Morantz O'Toole Raves Richards Saroya Shields Soroka Stubbs Van Popta Vis Webber Zimmer — 122</b>	<b>Morrison Patzner Redekopp Rood Scheer Shin Stanton Sweet Vecchio Wagantall Williamson</b>	<b>Motz Paul-Hus Reid Ruff Schmale Shipley Steinley Tochor Vidal Warkentin Wong</b>

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-12, An Act respecting transparency and accountability in Canada's efforts to achieve net-zero greenhouse gas emissions by the year 2050, was read the second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

### BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:44 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, May 5, 2021, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:46 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Harris (St. John's East), seconded by Mr. Davies (Vancouver Kingsway), moved, — That, in the opinion of the House, the government should establish a federal dental care plan as soon as possible for Canadian families earning less than \$90,000 per year who are not covered by a dental care plan, as an interim measure toward the inclusion of full dental care in Canada's healthcare system. (*Private Members' Business M-62*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

En conséquence, le projet de loi C-12, Loi concernant la transparence et la responsabilité du Canada dans le cadre de ses efforts pour atteindre la carboneutralité en 2050, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

### TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 44, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 5 mai 2021, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 46, du consentement unanime et conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

M. Harris (St. John's-Est), appuyé par M. Davies (Vancouver Kingsway), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait établir dès que possible un régime fédéral de soins dentaires pour les familles canadiennes qui gagnent moins de 90 000 \$ par année et qui ne sont pas couvertes par un régime de soins dentaires, à titre de mesure provisoire d'ici l'inclusion de soins dentaires complets dans le système de santé du Canada. (*Affaires émanant des députés M-62*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

– by Mr. Garneau (Minister of Foreign Affairs) – Report on Canada's activities as a Member Nation of the Food and Agriculture Organization of the United Nations E-tabling for the fiscal year ended March 31, 2021, pursuant to the Food and Agriculture Organization of the United Nations Act, R.S. 1985, c. F-26, s. 4. – Sessional Paper No. 8560-432-559-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:46 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:15 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par M. Garneau (ministre des Affaires étrangères) – Rapport sur les activités du Canada en tant que membre de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture pour l'exercice terminé le 31 mars 2021, conformément à la Loi sur l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, L.R. 1985, ch. F-26, art. 4. – Document parlementaire n° 8560-432-559-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 46, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 15, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.